

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Қытай Халық Республикасының Үкіметі арасындағы дипломатиялық өкілдіктердің ғимараттарын салу үшін жер участекелерін өзара беру туралы келісімге қол қою туралы

Қазақстан Республикасы Үкіметінің 2013 жылғы 7 қыркүйектегі № 941 қаулысы

Қазақстан Республикасының Үкіметі ҚАУЛЫ ЕТЕДІ:

1. Қоса беріліп отырған Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Қытай Халық Республикасының Үкіметі арасындағы дипломатиялық өкілдіктердің ғимараттарын салу үшін жер участекелерін өзара беру туралы келісімнің жобасы мақұлдансын.

2. Қазақстан Республикасының Сыртқы істер министрі Ерлан Әбілфайызұлы Ідырысовқа Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Қытай Халық Республикасының Үкіметі арасындағы дипломатиялық өкілдіктердің ғимараттарын салу үшін жер участекелерін өзара беру туралы келісімге қағидаттық сипаты жоқ өзгерістер мен толықтырулар енгізуге рұқсат берсе отырып, ол Қазақстан Республикасы Үкіметінің атынан

қ о л

қ о й с ы н .

3. Осы қаулы қол қойылған күнінен бастап қолданысқа енгізіледі.

Қазақстан

Республикасының

Премьер-Министрі

С. Ахметов

Қазақстан

Республикасы

Үкіметінің

2013

жылғы

7

қыркүйектегі

№

941

қаулысымен

мақұлданған

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Қытай Халық

Республикасының Үкіметі арасындағы Дипломатиялық өкілдіктердің

ғимараттарын салу үшін жер участекелерін өзара беру туралы

келісім

Бұдан әрі Тараптар деп аталатын Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Қытай Халық

Республикасының

Үкіметі

екі мемлекет арасындағы достық қарым-қатынастарды нығайту;

Қазақстан Республикасының Қытай Халық Республикасындағы және Қытай Халық Республикасының Қазақстан Республикасындағы дипломатиялық өкілдіктерінің болуы мен жұмыс істеуінің тиісті жағдайларын қамтамасыз ету мақсаттарында;

1961 жылғы 18 сәуірдегі Дипломатиялық қатынастар туралы Вена конвенциясын

және 1963 жылғы 24 сәуірдегі Консулдық қатынастар туралы Вена конвенциясын
назарға ала отырып, төмөндегілер туралы келісті:

1-бап

1) Қазақстан тарапы Қытай тарапына Қазақстан Республикасында Қытай Халық Республикасы Елшілігінің ғимараттарын салу үшін Астана қаласында Тәуелсіздік көшесінде алаңы З га жер участкесін 49 (қырық тоғыз) жыл мерзімге уақытша өтеулі жер пайдалану (жалға алу) шартында береді;

2) Қытай тарапы тепе-теңдік негізінде Қазақстан тарапына Қытай Халық Республикасында Қазақстан Республикасы Елшісінің резиденциясын салу үшін Бейжің қаласында 3-дипломатиялық ауданда алаңы 0,2316 га жер участесін және Қытай Халық Республикасындағы Қазақстан Республикасы Елшілігінің ғимараттарын салу үшін Бейжің қаласында 4-дипломатиялық ауданда алаңы 1 га жер участесін 49 (қырық тоғызы) жыл мерзімге уақытша өтеулі жер пайдалану (жалға алу) шартында береді;

3) жалға беруші тараптың құзыретті органы (Астана қаласының әкімдігі, Қытай Халық Республикасының дипломатиялық корпус жөніндегі басқармасы) осы Келісім күшіне енгеннен кейін 30 күн ішінде жалға алушы тарапқа:

Астана қаласында Тәуелсіздік көшесінде алаңы З га жер участкесін;

Бейжің қаласында 3-дипломатиялық ауданда алаңы 0,2316 га жер участкесін пайдалану күкіғіна құжаттар (дипломатиялық ауданның жалпы құрылыш салу жоспарымен байланыстырылған жер участкесінің жоспарын және коммуникациялардың схемасын) береді.

Қытай тарапы Қазақстан тарапына осы Келісім күшіне енгеннен және аудан игеруге дайын болғаннан кейін, бірақ 2015 жылғы 31 желтоқсаннан кешіктірмей, 4-дипломатиялық ауданда алаңы 1 га жер участкесін пайдалану құқығына құжат беруге міндеттеді.

4) Тараптар жер участеклерін пайдалану құқығына құжат алған күннен бастап 60 күннен кешіктірмей 1 АҚШ доллар сомасында жалға алу төлемін жүргізуға міндеттеді.

Қазақстан тарапы 3-дипломатиялық аудандағы жер участкесін пайдалану құқығына құжат алған кезден бастап, Бейжің қаласындағы алаңы 0,2316 га және 4-дипломатиялық аудандағы алаңы 1 га екі жер участкесі үшін бір мезгілде 1 АҚШ доллары сомасын енгізеді.

Кейінгі төлем жыл сайын есепті жылдың 31 желтоқсанынан кешіктірілмей жүргізіледі.

2-бап

Тараптардың осы Келісімнің 1-бабында көрсетілген жер участекелерін кеңейтуге, сатуға, оларға ауыртпалық түсіруге, меншікке беруге немесе үшінші тараптарға қосалқы жалға тапсыруға құқығы жоқ.

3-бап

Осы Келісімнің 1-бабында көрсетілген жер участелері оларды осы Келісімнің мақсаттарында пайдалануға кедергі келтіретін борыштардан, ауыртпалықтардан және үшінші тараптардың құқықтарынан босатылып, беріледі.

4-бап

Тараптар дипломатиялық өкілдіктердің объектілерін жобалау және салу кезінде болу мемлекетінің қала құрылышы және сәулет саласындағы ұлттық заңнамасын сактауға міндеттенеді.

5-бап

Осы Келісімнің 1-бабында көрсетілген жер участеклерінде дипломатиялық өкілдіктердің ғимараттарын салу жер участеклерін пайдаланғаны үшін жалға алу ақысын қоспағанда, Тараптар мемлекеттерінің ұлттық заңнамасына сәйкес алынатын барлық салықтардан және басқа да міндettі төлемдерден өзара негізде босатылады.

6-бап

Осы Келісімнің 1-бабында көрсетілген жер участеклерінде салынған ғимараттар мен құрылыштар сатылған немесе берілген жағдайда, оларды сатып алуға болу мемлекетінің басым құқығы болады.

Осы Келісімнің сатылған жылжымайтын мүлікке қатысты күші автоматты тұрде тоқтатылады.

7-бап

Тараптардың әрқайсысы өз мемлекеттерінің аумағында осы Келісімнің 1-бабында көрсетілген жер участекелерінің шекарасына инженерлік желілер мен коммуникацияларды (сумен, жылумен жабдықтау, кәріз, электр энергиясы, байланыс және басқалар) тартуды өз қаражаты есебінен, ал жер участекелерінің шегінде жер участекесін алатын Тарап мемлекетінің қаражаты есебінен қамтамасыз етеді.

8-бап

Осы Келісімнің 1-бабында көрсетілген жер участеклерінде жерге орналастыру және топографиялық-геодезиялық, ғимараттар жобасының сараптамасы және құрылышын салу сияқты нақты жұмыс түрлеріне арналған барлық шығыстарды, сондай-ақ оларды қүтіп ұстауға және жөндеуге, электрмен, газбен, сумен және жылумен жабдықтауға, байланыс қызметтеріне және басқа да нақты қызмет көрсету түрлеріне арналған шығыстарды болу мемлекетінде қолданылатын нормативтер мен тарифтерге сәйкес тараптар өздері төлейді.

9-бап

Тараптар болу мемлекетінің ұлттық заңнамасында көзделген барлық қолданылатын нормаларды міндettі түрде сақтаған жағдайда, Тараптар жобалау құжаттамасын келісу және бекіту, осы Келісімнің 1-бабында көрсетілген жер участеклерінде ғимараттар мен қосалқы құрылыштарды салуға рұқсат беруді ұйымдастыру кезінде бір-біріне жәрдем көрсетеді.

10-бап

Тараптар өз мемлекеттерінің ұлттық заңнамаларына сәйкес өзара негізде ғимараттар мен құрылыштарға меншік құқықтарын және осы Келісімнің 1-бабында көрсетілген жер участеклерін жалға алу құқығын занды түрде ресімдеуді қамтамасыз етеді.

11-бап

Тараптардың өз мемлекеттерінің дипломатиялық өкілдіктерінің қызметін қамтамасыз ету мақсаттары үшін осы Келісімнің 1-бабында көрсетілгеннен басқа жер участеклерін жалға алуы Тараптар арасындағы жекелеген халықаралық шарттардың нысанасы болып табылады.

12-бап

Тараптардың өзара келісімі бойынша осы Келісімге оның ажырамас бөліктері болып табылатын жеке хаттамалармен рәсімделетін және осы Келісімнің 14-бабында көзделген тәртіппен күшіне енетін өзгерістер мен толықтырулар енгізілуі мүмкін.

13-бап

Тараптар осы Келісімнің ережелерін түсіндіру немесе қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық дауларды өзара консультациялар мен келіссөздер арқылы шешеді.

14-бап

Осы Келісім оның күшіне енүі үшін қажетті мемлекетішлік рәсімдерді Тараптардың орындағаны туралы соңғы жазбаша хабарлама дипломатиялық арналар арқылы алынған күннен бастап күшіне енеді.

Осы Келісім күшіне енген күннен бастап 49 (қырық тоғыз) жыл бойы қолданыста болады, осы мерзім, егер Тараптардың бірде-біреуі дипломатиялық арналар арқылы оның қолданысын өзінің ұзартпау ниеті туралы ағымдағы қырық тоғыз жылдық кезең өткенге дейін кемінде 1 жыл бұрын екінші Тарапты жазбаша нысанда хабардар етпесе, келесі қырық тоғыз жылдық кезеңдерге автоматты түрде ұзартылады.

Астана қаласында 20 ____ жылғы «__» ____ әрқайсысы қазақ, қытай және орыс тілдерінде екі данада жасалды әрі барлық мәтіндердің күші бірдей.

Осы Келісімнің ережелерін түсіндіруде келіспеушіліктер туындаған жағдайда, Тараптар орыс тіліндегі мәтінге жүгінетін болады.

Қазақстан Республикасының

Үкіметі үшін

Қытай Халық Республикасының

Үкіметі үшін

© 2012. Қазақстан Республикасы Әділет министрлігінің «Қазақстан Республикасының Заңнама және құқықтық ақпарат институты» ШЖҚ РМК